



**Association des propriétaires du lac de l'Orignal (APLO)**  
**Lac de L'Orignal Homeowners Association (LOHA)**  
[info@lacdelorignal.org](mailto:info@lacdelorignal.org)

## Nouvelles | News

Le 14 mai 2025

Vous avez une embarcation motorisée et vous faites votre mise à l'eau au Camping Val-des-Bois? Veuillez prendre note qu'une carte de propriétaire de l'APLO est maintenant requise comme moyen d'identification pour utiliser la mise à l'eau des embarcations motorisées situé au Camping Val-des-Bois. Vous pouvez vous procurer votre carte de propriétaire sans frais en passant me voir au 374 route 309 au cours du long weekend débutant vendredi le 16 mai 2025.



May 14<sup>th</sup>, 2025

Do you have motorized craft and use the Camping Val-des-Bois boat launch? Please note that a LOHA homeowner's card is now required as a means of identification to use the motorized boat launch located at Camping Val-des-Bois. You can get your homeowner's card free of charge by visiting me at 374 route 309 during the long weekend starting Friday May 16<sup>th</sup>, 2025.

### Contexte / Context

Pour protéger la santé de notre lac et pour mieux contrôler l'accès au débarcadère du Camping de Val-des-Bois, votre conseil d'administration a proposé la mise en place d'une carte de résident du lac de l'Orignal plastifiée qui devra être présentée au préposé à l'accueil pour obtenir la clé du cadenas. Si la personne n'a pas de carte en sa possession, elle ne pourra faire la mise à l'eau de son embarcation. Lors de l'assemblée générale annuelle de l'APLO du 3 août 2024, la mise en place d'une carte plastifiée de propriétaire du lac de l'Orignal a été adoptée de façon unanime par vote à main levée.

To protect the health of our lake and to better control access to the Val-des-Bois Campground boat launch, your Board of Directors proposed the implementation of a laminated Lac de l'Orignal resident card that must be presented to the reception attendant to obtain the lock key. If the person does not have a card in their possession, they will not be able to launch their boat. At the LOHA's annual general meeting on August 3, 2024, the implementation of a laminated card for the homeowner's of Lac de l'Orignal was unanimously adopted by a show of hands.